

致申请代理人：请将本文件连同译文一起交给驾照持有人。

## 关于“日语译文”的介绍

### 关于外国驾照的日语译文

JAF 受国家公安委员会的指定，签发外国驾照的日语译文。

外国驾照的日语译文可用于以下目的。

#### 1, 在各都道府县警察机构的驾照中心办理外国驾照换成日本驾照的转换手续时，作为必备文件使用。

外國的行政機關發行的駕照，能在駕照中心申請轉換為日本駕照（以下以「外國駕照轉換」標示）。

辦理“外免切替”，必須符合以下 2 個條件。

- ① 外國駕照必須在有效期內（逾期者不能更換）。
- ② 必須能夠證明從取得外國駕照之日起，合計在該國居住三個月以上。

#### 2, 只要携带瑞士、德国、法国、比利时、摩纳哥、台湾等国家和地区签发的驾照和日语译文，就能在日本国内驾驶汽车等交通工具。

根据道路交通法的规定，持有上述国家及地区发行的驾照者，在同时携带本联盟（JAF）或驻日大使馆、总领事馆发行的“日语（驾照）译文”及驾照原本时，按照日本法令可驾驶机动车。

- 在日本国内驾驶机动车时，必须随身携带“日语译文”及驾照原件。
- 此“日语译文”的有效期限为进入日本境内起一年以内。（离开日本后重新入境时，有效期为重新入境之日起一年以内。）但是，已经注册在日本居民基本登记册的人，离开日本后，在外国滞在未满三个月，重新入境时，条件因人而异，因此详情请咨询管辖所在地区的驾照中心。
- 为确认入境之后的天数，在驾驶过程中，警察可能会要求出示护照。
- 自入境之日起超过一年时，即使携带有“日语译文”，也不能在日本国内驾驶机动车。
- 如果长期居住在日本并需要驾驶机动车时，建议您取得日本驾照。使用上述“日语译文”就可以申请转换成日本驾照。详情请咨询管辖所在地区的驾照中心。

※对于外免切替有不明白之处，请直接向您所在地区的驾照中心咨询。

※根据驾照的不同，JAF 有时无法签发译文。此外，除了 JAF 外，驻日外国大使馆或领事馆也有签发该国驾照译文的部门。

### 關於外國駕照之日語翻譯申請

#### 【申込方法】

译文签发申请按照以下方法受理。

#### 1, 網路申請

<https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/about-dltas>



请从上述链接处确认网上申请时的注意事项，并将信息输入到“驾照译文申请网站”，进行网上申请。

#### <必备文件>

##### ① 当前有效的外国驾照正面、背面图像数据：

关于下述 (1)、(2) 项的国家/地区，需要补充驾照信息的文件。

(1) 若为中华人民共和国驾照，须附上副页正面、背面的图像数据

(2) 若为菲律宾共和国驾照，须附上官方收据的图像数据

② 每个国家/地区所需的文件图像数据：

仅在以下 (1)～(3) 情况下才需要。每个国家所需要的文件均有所不同。

(1) 阿拉伯叙利亚共和国驾照：护照图像数据

(2) 大韩民国、泰国、老挝人民民主共和国、缅甸联邦共和国等颁发的驾照：在留卡或居民卡复印件的图像数据

(3) 上述 (1)、(2) 项以外国家的驾照中，使用阿拉伯语或俄语的驾照：在留卡或居民卡复印件的图像数据

※我们不受理从海外申请以及在海外打印的译文，敬请知悉。

<发行费用>

每份译文 4,000 日元（需要信用卡）

※即使驾照中心的外免切替申请被驳回，签发译文的费用也恕不退还。另外，因遗失等原因重新签发时也要收取相同的签发费用。

※在便利店打印需要另外支付网络打印服务规定的打印费用（每张 20 日元）。根据您持有的驾照，除了译文本身以外，有时还会打印“附页”，请知悉。

<所需天数>

大概两周。翻译所需的天数可能因国家/地区，驾照内容和处理窗口而异，请事先咨询 JAF 翻译窗口，以了解更多关于翻译所需天数的信息。

※特别是上述②所述驾照的翻译，大约需要 2、3 周的时间。

2, 关于其他申请方式

• 如果您无法使用信用卡，也可进行邮寄申请或窗口申请。详情请参阅下面的 JAF 网页。

<https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/about-dltas/other-way>

• 如果您不能上网，请咨询以下 JAF 综合指南服务中心。

【JAF 综合指南服务中心】

电话号码：0570-00-2811（9：00～17：30 年底年初休息）

通话收费（固定电话 1 分钟/11 日元 手机 20 秒/11 日元）。

部分 IP 电话、手机不能使用。

\*如果通过手机拨打电话、不是基本使用费中包含的免费通信部分的对象。

如果无法使用上述导航电话号码、请拨打 048-840-0036。

【其他】

我们不提供国际驾照和数字驾照的翻译，敬请知悉。“日语译文”与翻译的驾照有效期限相同。但是，如果驾照更新或记载的内容发生变化（地址变更等），则需要重新取得。

※关于个人信息的处理

关于个人信息的处理，请参阅“使用规约和个人信息的处理”。

「关于使用规约和个人信息的处理」



「关于其他申请方式」

